海外信託銀行（加拿大）
Overseas Bank (Canada)
612 MAIN STREET VANCOUVER, B. C. V6A 2V3 CANADA
Tel: 682-7373

☆本行特設☆
非加拿大居民
房屋按揭貸款
歡迎查詢
詳情請與本行貸款部接洽

876-9523
當你有能力買新貨
時爲何要購買舊貨
AT
FURNITURE KING
傢俬公司
慳錢 節省
毛線衫櫃 $69.95
3－4－5 梳妝台 由 $39.95 起
三件頭咖啡傢具連玻璃 $189.95
學生台 40×16 $59.95
40×20 $69.95
床頭燈台 $28.95
五件頭睡房傢俬 $259.95
60寸瓷具櫃（連玻璃）$124.95
全部傢具均已造妥 可即在家內使用
1790 KINGSWAY
VANCOUVER
每週七天營業
隔 VICTORIA DRIVE 西面兩街口

專印喜帖餐紙
685-8575

甄氏合勝堂實業部結束
如有兄弟有份，請帶來股份部來領取，如果沒有部在身，要用當地高等法院取一條批準同意書，有交為合，在登報紙後等兩個月然後來領取。
經辦理人甄文才草
地址八一八號鐵梨街

溫哥華健身盆壽武術體育會廣招會員通告
本會教導強身自衛，和盆壽延年，適合科學的武術。練得精進者，得有四兩撥千斤的成就。另教氣功，內功，和輕功等。
本會會員分三組。六十歲以上為老人組。六十歲以下至十六歲為壯年組。十六歲以下至歲，為幼年組。
會員練武學費：老年組和幼年組。實行半費優待。
壯年組練武學費：每星期學練一次者，每月學費二十元。每星期學練兩次者，每月學費卅五元。每星期學練三次者，每月學費五十元。
本會為發揚奧妙的武術，能以小力勝大力，又能練成健壯長壽的軀體，特廣招會員來會研練，凡有意研練者，不分男女老幼，謹希早日來會報名參加研練是荷！
本會暫定籌借應用會所，在緬街二四一四號門牌樓上，三號和四號兩房間。
（借力化力帶月式空間）
（武練）每日上午九時半至十一時。
每日下午二時至三時半，四時至五時半。
每日晚上六時至七時半，七時半至九時。
（時間由會員在報名時選定。）
本會主席兼教練王一英謹啓

新張營業
正宗韓國菜及海鮮扒房
晚餐及跳舞
星期一至星期六：眞人大樂隊
特設授舞學校
舞術指導：MISS JEAN WONG
逢星期三晚上七時舉行 女界免費
除夕餐舞會入席券在預售中
LINDA MAGNO
（夏威夷著名紅歌星）
五人組樂隊伴奏跳舞
Beach Town RESTAURANT
801 BEACH AVE.
FOR RESERVATIONS
CALL 688-6738/9
經理：李和永

YORKSHIRE TRUST COMPANY
億兆信託銀業
50歲以上耆英儲蓄特惠利息
（利息更改，恕不另行通知）
△日日計息，按月付息存款額不限。
△存款額低於三千元，利息目前爲八厘二五。
△存款額多於三千元者，利息目前爲九厘
△支票提款手續費全免。
△存户可選擇存摺方式或月結單。
△購買旅行支票免收手續費。
△免費代印私人支票。
△定期存款，利息特惠。
華埠分行：經理：張鑑釗
130 E. PENDER ST.
TEL. 685-3935
服務時間：
一至四 上午十時至下午五時
星期五 上午十時至下午六時
星期六 上午十時至下午二時

FRESH AIR TOUR 電話：669-5140
正牌
輕歌喚早晨旅遊團（即第一影音舖內）
溫哥華，片打東街一三一號，131 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1T6
（東亞旅行社協辦）
恭祝各位僑胞
聖誕快樂，
新年萬事勝意
爲酬謝僑胞，凡參加以下旅行團，每家庭均可獲禮物一份
新春大突破
馬田叔叔始創
韓國漢城，台灣環島，夏威夷，香港賀歲團。
漢城三日兩晚：暢遊漢城所有名勝地區
台灣六日五晚：環遊台北，台中，台南，台東，高雄各地名勝
費用：特價每位一千二百九十八元（包來回機票，一流酒店，入場觀光費，巴士旅遊，一日三餐，夜總會
出發日期：一九八五年二月九日
迪士尼樂園，三藩市，李糯，拉斯維加斯，墨西哥邊境，拾日遊。
費用：由三百五十八元起。
十二月廿二日出發
日本東京，大阪，京都，台灣環島，香港賀歲團。
日本五日：包括東京，大阪，京都所有名勝地區
台灣六日：遊覽台北名勝，小人國，野柳，動物園及台中，台南，台東，高雄各地名勝
費用：特價每位一千四百八十八元（包入場費，一流酒店，來回機票，所有機場稅，在台灣包一日三餐
出發日期：一九八五年二月七日
報名從速，以免向隅，代理各國廉價機票。

中興貿易公司
CHUNG HING CO., LTD.
特別推薦：香港廣東麵廠"麵球之霸"經已上市
快捷當 外埠迎購 歡應發 一樓全 酒應用 海味品 京菓俱 遠年批 華園電 家鄉妥 新德當 祥發全 南方肚 粵香貨 沙井洱 豉油菓 冠珍卷 專營號 統蛋 辦園蛋 蓉號 蓮蓉 園號 蠔油 醬料 醬園 統辦
719 POWELL ST., VAN. (604)251-3551, 253-7751

Mitzie's Restaurant
美斯大餐廳
地址：片打東街179號，電話：688-1751
情調幽雅、環境舒適
精選午餐、天天新款：
例如：瑞士鷄飯
英皇石班飯
椰汁猪扒飯
精選晚餐、一流享受：
鐵板法國田螺
串燒大蝦
焗紙包龍利
維也納牛仔
全日供應、馳名餐款：
海南鷄飯
印尼炒飯
焗猪扒飯
鐵板牛柳絲炒麵
＊週日由上午十時至午夜十二時
＊週一至四由上午九時至午夜十二時
＊週五、六由上午十時至零晨一時（七天營業）晚間五時後、超過十五元消費、免費泊車（舖下停車場）

小杭公海鮮酒家
SIU LAN KUNG SEA FOOD RESTAURANT
地址：溫哥華金比街3106號（夾15街）3106 Cambie St., Vancouver
電話：874-5251 874-5252
海鮮酬賓席
小杭鯪魚球
豉汁蒸帶子
或「生蠔」
式大熱葷：
三絲燴生翅
京都片皮鴨
羌葱焗肉蟹（四磅）
翡翠鮮象拔
油泡鴛鴦魷
雀巢炒鴨絲
清蒸海上鮮
生炒牛肉飯
陳皮紅豆沙
合時生菓
8.00
名廚主理 寬大停車場 歡迎訂座 七天營業：（每天由下午五時至十一時）

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.
電話：254-9111
保證：
車身修理
工作妥當
材料最佳
手工最好
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較
實力車身修理公司自新張以來因嚴格採用歐美最佳材料及漆油全部工作均由一流專科技師於焗油房內處理，故能保證質量及工作妥當。
爲酬謝顧客
ICBC工作費超過一千五百元者
七五折優待
有經驗專人代填ICBC及有免費車借用。